

ПОЭТИЧЕСКАЯ КАРТИНА МИРА: К ОПРЕДЕЛЕНИЮ ПОНЯТИЯ

Дреева Д.М., Семенова Т.В.

ФГБОУ ВПО «Северо-Осетинский государственный университет имени К.Л. Хетагурова», Владикавказ, e-mail: Dshanetta@mail.ru, calevalla@yandex.ru

В статье, посвященной проблематике, связанной с понятием картины мира, активно разрабатываемой в рамках современной парадигмы языкознания, рассматривается понятие «поэтическая картина мира» в сопоставлении с понятиями «картина мира» и «художественная картина мира», приводятся мнения отечественных ученых и исследователей-когнитивистов на рассматриваемую проблематику. На основании подробного изучения различных точек зрения констатируется, что исследование поэтической картины мира, исходя из антропоцентрического подхода, позволяет выявить особенности индивидуально-авторского миромоделирования художника слова, воплощенные в его поэтических текстах. В результате проведенного анализа делается вывод о том, что поэтическая картина мира как часть художественной картины мира характеризуется целостностью, системностью, опосредованной связью с реальной действительностью, а также исторической изменчивостью.

Ключевые слова: антропоцентрический подход, концептуальная картина мира, языковая картина мира, поэтическая картина мира, индивидуально-авторское миромоделирование, поэтический текст.

POETIC PICTURE OF THE WORLD: TO THE DEFINITION OF THE NOTION

Dreeva D. M., Semenova T.V.

K.L. Khetagurov North-Ossetian State University, Vladikavkaz, e-mail: Dshanetta@mail.ru, calevalla@yandex.ru

In the article, devoted to the problematic, connected with the definition of the picture of the world, actively developed within the modern paradigm of linguistics, the authors consider the notion of the poetic picture of the world in the comparison with the notion of the picture of the world and literary picture of the world, in accordance with the opinions of the native scientists and researchers on the given problematic. Based on the detailed studies of different points of view, it is stated that the research of the poetic picture of the world, connected with anthropocentric approach, allows to single out features of the individual world building of the master of the word, represented in his poetic texts. As a result of the conducted analysis, authors come to the conclusion that the poetic picture of the world as a part of the literary picture of the world is characterized by integrity, consistency, mediated connection with reality as well as with the historic variability.

Keywords: anthropocentric approach, conceptual picture of the world, linguistic picture of the world, poetic picture of the world, individual world building the author, poetic text.

В последние десятилетия в гуманитарной науке активное внимание уделяется изучению вопроса картины мира. Данной проблеме посвящены исследовательские работы Е.С. Яковлевой, Ю.М. Лотмана, В.И. Постоваловой, Г.В. Колшанского, Б.А. Серебренникова, Е.С. Кубряковой, а также статьи Г.А. Брутяна, М.М. Маковского, Т.Ф. Кузнецовой, О.В. Магировской, Т.Г. Утробиной и других.

В рамках данной статьи предпринимается попытка определения границ понятия «поэтическая картина мира» в сопоставлении с более общими понятиями «картина мира» и «художественная картина мира».

В терминологическом аппарате лингвистики конца XX века появляется новый термин *картина мира*. М.В. Пименова характеризует картину мира как целостный образ мира, складывающийся у человека в процессе познавательной деятельности [8, с. 5]. Термин картина мира можно анализировать в более узком значении, как всю совокупность и систему

знаний отдельной науки, в которой запечатлевается целостное видение предмета данной науки, складывающееся в определенный период ее истории и изменяющееся с переходом от этапа к этапу, вследствие чего появляются такие термины, как «биологическая картина мира», «физическая картина мира», «языковая картина мира» и т. п.

В.И. Постовалова придерживается подобной точки зрения, говоря о картине мира как «целостном глобальном образе мира, который является итогом не какой-либо ее одной стороны, а всей духовной активности человека, которая возникает у него в ходе взаимодействия с миром» [10, с. 19].

Существуют и иные подходы к понятиям картины и модели мира в лингвистике. Например, Т.В. Цивьян, использующая термин «модель мира», говорит о «сокращенном и упрощенном отображении» суммы представлений о реальности, останавливаясь на схематизме модели мира [цит. по: 1, с. 20].

Согласно В.А. Масловой, картина мира может быть представлена с помощью пространственных, временных, количественных, этических и других параметров. По ее мнению, на формирование картины мира оказывают влияние такие факторы, как язык, традиции, природа, ландшафт, воспитание, обучение и т.д. Картина мира может быть, в рамках данной концепции, как целостным образованием (например, мифологическая, религиозная, философская, физическая картины мира), или отражать определенный фрагмент мира, т.е. быть локальной [5, с. 50].

В большинстве своем картины мира являются исторически обусловленными, т.е. зависят от достигнутого уровня познания к определенному историческому этапу и меняются в зависимости от исторических условий, достижений науки, развития методов познания. Опираясь на какой-либо определенный метод познания, на протяжении длительного времени в обществах или слоях общества может преобладать какая-то одна картина мира [9, с. 36-37].

Среди множества различных картин мира исследователи выделяют *языковую картину мира*, которая является совокупностью зафиксированных в единицах языка представлений народа о реальности на определенном этапе его развития. При этом считается, что информация о мире, отраженная в системных значениях языковых знаков, представляет собой языковое членение мира, языковое упорядочение предметов и явлений.

Как известно, Э. Сепир и Б. Уорф выдвинули гипотезу о видении мира сквозь призму родного языка, считая, что языки отличаются друг от друга «языковыми картинами мира», а люди, говорящие на разных языках, имеют различные типы мышления, и это не связано, а обусловлено языком.

Б.А. Серебрянников критикует гипотезу Сепира-Уорфа, объясняя, что язык не обладает самодовлеющей силой при образовании языковой картины мира. Согласно его

точке зрения, нельзя утверждать, что разные языки выстраивают разные языковые картины мира в сознании своих носителей, они придают лишь специфическую «окраску», обусловленную значимостью предметов, явлений, процессов, что определяется спецификой деятельности, образа жизни и национальной культурой народа [см.: 5, с. 51].

Развивая данную мысль, В.И. Карасик не считает возможным рассматривать мышление отдельно от языка. Ученый отмечает, что мировидение людей выражается и фиксируется языком, о чем можно судить, изучая представления о действительности, отраженные в языке определенного периода. Это позволяет говорить о том, каково было мышление народа, воссоздать его когнитивную картину мира в этот период [2, с. 109].

Как полагает З.Д. Попова, языковая картина мира создается номинативными средствами языка, такими как лексемы, устойчивые номинации, фразеологизмы, а также функциональными и образными средствами языка. Последние в свою очередь отражают национально-специфическую образность и метафорику, направленную на развитие переносных значений [9, с. 45].

В ряде исследований языковая картина мира противопоставляется концептуальной картине мира. Концептуальная картина мира трактуется шире чем, языковая, так как складывается из концептов мировосприятия индивида и общества, которые потом находят свое языковое отражение. *Концептуальные картины мира* у разных людей одинаковы вследствие единства человеческого мышления, а национальные языковые картины мира являются их преломлением. В.А. Маслова утверждает в этой связи, что языковая картина мира является отражением национальной картины мира и выявляется в языковых единицах разных уровней. Совокупность запечатленных в языковой форме знаний представляет собой «языковой промежуточный мир», «языковая репрезентация мира», «языковая модель мира», «языковая картина мира» [5, с. 51].

В рамках языковой картины мира выделяют *художественную картину мира*, – это вторичная картина мира, подобная языковой. Она возникает в сознании читателя при восприятии им художественного произведения [см. об этом: 9, с. 45].

В художественной картине мира, несомненно, отражаются особенности национальной картины мира, например, национальные символы, национально-специфические концепты. Однако при этом признается, что художественная картина мира представляет собой вторичную, дважды опосредованную картину мира, посредством языка и индивидуально-авторской концептуальной картиной мира.

Авторская картина мира, являясь частью художественной картины мира, возникает в сознании читателя при восприятии художественного произведения и представляет собой

синтезированное представление о конкретной действительности в тех или иных пространственно-временных рамках.

В художественном тексте автор определенным образом фиксирует свою индивидуальную концептуальную картину мира. З.Д. Попова и И.А. Стернин полагают, что когнитивный анализ художественного текста помогает понять особенности мировидения автора, воссоздавая и выявляя фрагменты содержания картины мира ее создателя, определяемые ими как концепты [9, с. 45]. Концепты воплощаются в отборе элементов содержания художественного произведения, а именно - в отборе языковых средств, в частности, тематических групп языковых единиц, а также образных средств.

Анализ существующих исследований (Н.А. Кузьмина, Е.В. Купчик, И.С. Голованова, Ж.Н. Маслова) показал, что вопрос о художественной картине мира неизбежно возникает при обращении к поэтическому тексту, что само по себе влечет выделения нового понятия *поэтическая картина мира*. Рассмотрение поэтической картины мира мотивировано исследованиями теоретиков-постмодернистов, психологов, а также когнитивно-лингвистическими исследованиями.

Под **поэтической картиной мира** принято понимать художественный мир, созданный творческим воображением автора, и воплощенный в образной форме согласно определенным интенциями, что является объектом когнитивной активности реципиента [1, с. 20].

Н.А. Кузьмина под поэтической картиной мира понимает поэтическую альтернативу мира действительного, это образ мира, переданный сквозь призму сознания художника как итог его духовной практики [4, с. 227]. Материальным выражением поэтического мира, по ее мнению, служат тексты автора – единое текстовое пространство. Таким образом, материалом для реконструкции поэтической картины мира считается творчество одного автора, взятое в комплексе и воссоздающие действительность в соответствии с восприятием ее художником.

Ж.М. Маслова обращается к поэтической картине мира как концептуальной системе, структурирующей творческую деятельность автора по созданию и интерпретации поэтической реальности, Являясь частью художественной картины мира, поэтическую картина мира характеризуется субъективностью, эмоциональной доминантой, я-центричностью, фрагментарностью [6, с. 12]. Автор рассматривает поэтическое творчество как одну из форм познавательной деятельности человека, связанную с языком, которое переходит из литературоведческих и лингвистических исследований в область когнитивной поэтики, где одним из основных аспектов изучения является процесс порождения и декодирования индивидуально-авторских смыслов.

Как считает Н.С. Болотнова, поэтическую картину мира отличают антропоцентризм, субъективный творческий характер эстетического миромоделирования, вторичное отражение знаний о мире в художественных образах в процессе «языкомыслительной» деятельности автора, целостность, системность, опосредованная связь с реальной действительностью, изменчивость [1, с. 20].

Антропоцентризм в качестве сущностного свойства, характеризующего поэтическую картину мира, выделяется и Г.В. Колшанским, поскольку человек как субъект соотносится, по мнению ученого, с окружающим природным миром, далее окружающим социальным миром, затем с каждым индивидуумом и, наконец, с самим собой [3, с. 86-87].

Н.С. Болотнова связывает антропоцентризм с личностным миромоделированием автора произведения, так как поэтическая деятельность актуализирует в образной форме внутренний мир автора, в котором отражается и субъективно перерабатывается реальная действительность [1, с. 17]. По мнению исследовательницы, поэтический текст, с одной стороны, возникает под действием импульсов бессознательного, с другой стороны, язык поэтического текста сознательно отшлифовывается поэтами. Поэтическая картина мира вбирает в себя опыт, накопленный трудами многих поколений авторов, поэтому исследования в данном направлении также дают возможность описания некоторых отличительных черт изучаемой традиционной культуры.

Ж.Н. Маслова обращает особое внимание на содержание поэтической картины мира, на которое оказывают влияние слуховые, зрительные, обонятельные, осязательные модусы, отвечая одной из целей поэтического текста - созданию чувственных впечатлений. Следовательно, как считает исследовательница, поэтическое творчество целесообразно детально изучить на базе эмоциональных и чувственных концептов, поскольку ассоциации, эмоции, переживания сопровождают слово и выражают понятие [7, с. 150].

В.И. Постовалова указывает в этой связи, что именно субъекты картин мира, различающиеся своим глубинным мироощущением, задают картине мира индивида свою особую тональность, эмоциональную окрашенность и некоторые глубинные свойства мира, такие, как его гармоничность (космическая упорядоченность) или же дисгармоничность (хаотичность) [10, с. 30].

Концепция поэтической картины мира Ж.Н. Масловой базируется на определении позиции авторского «Я» как одного из основополагающих концептов поэтического творчества, структурирующего вокруг себя ментальное пространство, где неотъемлемой частью являются описание уникальных черт и структурных единиц поэтической картины мира как итога особых процессов концептуализации и категоризации [6, с. 13]. Характеризуя концепт как основную структурную единицу поэтической картины мира, Ж.Н.

Маслова выявляет специфические особенности, присущие индивидуально-авторскому миромоделированию, используя при этом собственную классификацию, а также приемы когнитивного анализа поэтического текста.

Итак, как отмечалось выше, между языковой и концептуальной картинами мира существует неразрывная связь. Г.В. Колшанский подчеркивает, что, поскольку язык непосредственно связан с мышлением, и в гносеологическом плане действительно отношение не «язык - мышление - мир», а «языкомышление - мир», то следует говорить также не о языковой картине мира, а о языкомыслительной картине мира, т.е. о концептуальной картине мира [3, с. 37]. Следовательно, специфика поэтического творчества определяется особыми ментальными структурами, которые выделяются в рамках концептуальной картины мира и объединяются в поэтическую картину мира.

Подводя итоги анализа теоретической литературы по изучаемой проблематике, можно сделать следующие выводы:

1. Концептуальная, а вслед за ней и языковая картина мира оказывают влияние на художественную и индивидуально авторскую картины мира.
2. Поэтическая картина мира выделяется в отдельный пласт исследования, так как имеет ряд отличительных черт от художественной картины мира.
3. Поэтическую картину мира характеризуют: антропоцентризм, субъективный творческий характер эстетического миромоделирования, вторичное отражение знаний о мире в художественных образах в процессе «языкомыслительной» деятельности автора, целостность, системность, опосредованная связь с реальной действительностью, изменчивость.

Список литературы

1. Болотнова Н.С. Ассоциативное поле художественного текста как отражение поэтической картины мира автора // Вестник ТГПУ. – 2004. – № 1 (38) – С. 20-27.
2. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. – М.: Гнозис, 2004 – 390 с.
3. Колшанский Г.В. Объективная картина мира в познании и языке. – М.: Наука, 1990. – 108 с.
4. Кузьмина Н.А. Интертекст и его роль в процессах эволюции поэтического языка. – М.: Комкнига, 2007. – 272 с.
5. Маслова В.А. Когнитивная лингвистика: Учебное пособие. – Минск: ТетраСистемс, 2004. – 266 с.

6. Маслова Ж.Н. Поэтическая картина мира и ее репрезентация в языке: Автореф. дис. ... д-ра филол. наук. – Тамбов, 2011. – 44 с.
7. Маслова Ж.Н. Поэтическая картина мира и ее репрезентация в языке // Альманах современной науки и образования. – Тамбов, 2007. – № 3 – С. 149 – 151.
8. Пименова М.В. Языковая картина мира: Учебное пособие. – М.: Флинта, 2014. – 108 с.
9. Попова З.Д., Стернин И.А. Когнитивная лингвистика. – Москва: АСТ: «Восток-Запад», 2007 – 314 с.
10. Постовалова В.И. Картина мира в жизнедеятельности человека // Роль человеческого фактора в языке. Язык и картина мира. – М.: Наука, 1988. – С. 8 – 69.

Рецензенты:

Дзахова В.Т., д.фил.н., доцент ФГБОУ ВПО «Северо-Осетинский государственный университет имени Коста Левановича Хетагурова», г. Владикавказ;

Гадзаова Л.П., д.фил.н., профессор кафедры иностранных языков для неязыковых специальностей ФГБОУ ВПО «Северо-Осетинский государственный университет имени Коста Левановича Хетагурова», г. Владикавказ.